

AEROVIEW MODALITÉS GÉNÉRALES SUPPLÉMENTAIRES

- 1. Intégralité de l'entente** – La présente entente, composée de la soumission d'AEROVIEW et des présentes modalités générales supplémentaires (collectivement, l'« **entente** »), constitue l'intégralité de l'accord entre les parties à l'égard du sujet des présentes et remplace tous les bons de commande et toutes les interprétations, négociations et discussions, sous forme écrite ou verbale, entre les parties portant sur le sujet des présentes. La présente entente ne peut être élargie ni complétée par aucun accord, usage commercial ou modalité d'exécution, et a préséance sur les dispositions contenues dans tout bon de commande, correspondance, soumission, entente d'expédition ou autre document. Aucune modalité générale incompatible avec les dispositions de la présente entente ou s'y ajoutant ne peut lier AEROVIEW, à moins qu'elle n'ait été expressément examinée et acceptée par écrit par AEROVIEW. Le défaut d'AEROVIEW de s'opposer à toute modalité générale incompatible ou supplémentaire ne porte pas atteinte au droit d'AEROVIEW de s'opposer à toute autre modalité générale ni ne constitue une acceptation de toute modalité générale incompatible ou supplémentaire.
- 2. Acceptation par vous** – Vous serez réputé avoir accepté la présente entente à la première des deux dates suivantes : a) à la transmission à AEROVIEW de votre acceptation écrite de la soumission d'AEROVIEW; ou b) à l'acceptation par vous de la totalité ou d'une partie des produits fournis par AEROVIEW ou au nom de celle-ci, conformément à tout bon de commande ou à la présente entente. Dans la présente entente, « **produits** » s'entend des bases de données géographiques et des portions ou compilations de données extraites de la base de données Location Warehouse d'AEROVIEW, y compris, sans s'y limiter, les noms de lieux, les codes postaux, les adresses municipales, les répertoires téléphoniques et les réseaux routiers, tous décrits plus en détail dans la soumission d'AEROVIEW.
- 3. Droit d'utiliser les produits** – Votre acceptation de la présente entente vous donne droit à une licence perpétuelle, limitée et révocable pour l'utilisation des produits conformément aux modalités générales contenues dans la présente entente. Vous ne pouvez télécharger et exécuter qu'une seule (1) copie des produits sur un serveur ou un dispositif informatique, et vous ne pouvez effectuer qu'une seule (1) copie des produits à des fins de sauvegarde ou d'archivage. Vous comprenez et convenez également que les produits et tous les droits d'auteur, marques de commerce, appellations commerciales, secrets commerciaux, bases de données et tous les autres droits de propriété intellectuelle associés aux produits sont et demeureront la propriété exclusive d'AEROVIEW ou de ses concédants de licence. Aucun droit, titre ou intérêt dans les produits ne vous est transféré ni accordé sous licence en vertu des présentes, que ce soit par implication, par estoppel ou autrement, autres que ceux expressément accordés par les présentes. Votre droit d'utiliser les produits prend fin à la résiliation de la présente entente.
- 4. Droits à l'égard des résultats** – AEROVIEW accepte que tout résultat sous forme de représentation ou de rapport tabulaire de traitement de texte produit par vous et auquel les produits pourraient être intégrés conformément aux modalités de la présente entente, quels que soient sa forme ou le support sur lequel il est créé, présenté ou stocké (le « **résultat** »), vous appartiendra. Tout résultat doit comprendre l'avis de droit d'auteur suivant reconnaissant les droits exclusifs d'AEROVIEW et de ses concédants de licence : « La présente entente comprend la propriété intellectuelle d'AEROVIEW et de ses concédants de licence, qui est protégée par les lois, conventions et traités canadiens et internationaux relatifs aux droits de propriété intellectuelle et aux droits exclusifs, y compris les secrets commerciaux. Copyright © 2020 AEROVIEW et ses concédants de licence. Tous droits réservés. »
- 5. Droits à l'égard des améliorations** – Vous comprenez et convenez que toute suggestion, idée, demande d'amélioration, rétroaction, recommandation ou autre information reçue par vous ou toute autre partie relativement aux produits est et demeurera la propriété d'AEROVIEW. Le présent **article 5** demeurera en vigueur à la résiliation de la présente entente.
- 6. Limites et restrictions relatives à l'utilisation** – Les limites et restrictions suivantes s'appliqueront à l'égard de votre utilisation des produits :
 - a. Les produits et leur contenu ont été obtenus de sources considérées comme fiables par AEROVIEW, mais leur exactitude et leur exhaustivité ne peuvent être garanties. Il vous incombe d'évaluer l'exactitude, l'exhaustivité et l'utilité des produits et de leur contenu, et vous reconnaissez que vous êtes seul responsable des risques liés à la qualité et à la performance des produits et que vous assumerez en tout temps tous les risques liés à votre utilisation des produits.
 - b. Les produits peuvent contenir des erreurs, notamment des erreurs techniques et typographiques, et vous reconnaissez que ni AEROVIEW ni ses tiers concédants de licence, fournisseurs ou mandataires ne sont responsables des erreurs ou des omissions touchant les produits, quelle qu'en soit la cause ou la source.
 - c. Sauf disposition contraire expresse dans la présente entente, vous devez vous assurer en tout temps que vous et vos employés, consultants, entrepreneurs et mandataires ne reproduisez, ne transférez, ne publiez, ne cédez, ne transmettez, ne disséminez, n'offrez sous licence, ne vendez, ne prêtez, ne louez ni ne mettez autrement les produits sous licence fournis en vertu des présentes, ou toute œuvre dérivée, révision ou combinaison de ceux-ci, à la disposition de tout tiers.
 - d. Vous et vos employés, consultants, entrepreneurs et mandataires n'utiliserez pas les produits accordés sous licence en vertu des présentes, ni tout résultat ou toute œuvre dérivée, révision ou combinaison de ceux-ci, avec d'autres produits d'AEROVIEW ou de tiers pour l'exploitation d'une société de services informatiques ou d'une entreprise semblable.
 - e. La présente entente vous fournit les droits limités sous licence décrits dans les présentes et ne constitue pas une vente et ne vous transfère pas de droits de propriété dans les produits ni de droits de propriété intellectuelle de quelque nature que ce soit autres que ceux expressément accordés par les présentes.
 - f. Vous reconnaissez que les produits ont été compilés, préparés, révisés, sélectionnés et arrangés par AEROVIEW ou ses tiers concédants de licence, mandataires et fournisseurs, et qu'ils constituent la propriété intellectuelle et les secrets commerciaux d'AEROVIEW ou de ses tiers concédants de licence, mandataires et fournisseurs, ou les deux.
 - g. Vous convenez de prendre les mesures raisonnables pour éviter l'accès non autorisé aux produits et leur utilisation et leur distribution non autorisées. Vous convenez de protéger les droits d'auteur et tout autre droit exclusif d'AEROVIEW à l'égard des produits et des résultats pendant et après la durée de l'entente, et de vous assurer que tous les utilisateurs font de même. Vous répondrez à toutes les demandes raisonnables d'AEROVIEW ou de ses tiers concédants de licence,

mandataires et fournisseurs, ou les deux, visant à protéger les droits d'AEROVIEW ou de ses tiers concédants de licence, fournisseurs et mandataires, ou les deux, à l'égard des produits et des résultats.

- 7. Livraison des produits** – AEROVIEW vous livrera les produits dans les trente (30) jours suivant la date de réception d'un avis écrit envoyé par vous indiquant votre décision d'accepter la livraison des produits i) par courriel ou ii) par téléchargement à partir d'une adresse FTP d'AEROVIEW. Si vous décidez d'accepter la livraison des produits conformément au paragraphe 7i), vous serez réputé avoir accepté la livraison des produits à la date à laquelle AEROVIEW vous envoie les produits par courriel. Si vous décidez d'accepter la livraison des produits conformément au paragraphe 7ii), vous serez réputé avoir accepté la livraison des produits à la date à laquelle AEROVIEW vous envoie par courriel l'adresse FTP à partir de laquelle vous pouvez télécharger les produits. AEROVIEW ne sera pas responsable de tout retard d'exécution attribuable à une catastrophe naturelle; une guerre; une émeute; un attentat terroriste; un embargo; des actes de guerre civile ou d'autorités militaires; un incendie; une inondation; un tremblement de terre; des mouvements telluriques; un accident; une grève; une agitation ouvrière; des délais de transport; une pénurie ou une interruption de carburant, d'électricité, de main-d'œuvre ou de matériaux; ou toute autre circonstance ou cause indépendante de la volonté d'AEROVIEW.
- 8. Honoraires et frais** – Tous les honoraires et frais mentionnés dans la soumission d'AEROVIEW sont valides pendant la période énoncée aux présentes. Tous les impôts, taxes, droits et autres frais gouvernementaux ou administratifs et prélèvements de toute sorte découlant de la présente entente, y compris, sans s'y limiter, les taxes foncières, les taxes de vente, d'utilisation et sur la valeur ajoutée, les retenues d'impôt ou les autres taxes qui pourraient être payables ou recouvrables à la date des présentes ou dans l'avenir par AEROVIEW, sont de votre responsabilité et s'ajoutent à tous les honoraires et frais prévus aux présentes.
- 9. Modalités de paiement** – Vous devez payer les produits à AEROVIEW au plus tard trente (30) jours après la date de toute facture qui vous est envoyée par AEROVIEW. Les intérêts sont imputés sur les comptes en souffrance et sont calculés au taux de 2 % par mois ou 26,82 % par année. En plus des intérêts débiteurs applicables en vertu des présentes, tout chèque sans provision est assujéti à des frais administratifs de 100,00 \$.
- 10. Vos recours** – Si les produits qui vous sont fournis sont défectueux et que vous avez informé AEROVIEW dans les dix (10) jours suivant la réception des produits qu'ils étaient défectueux, AEROVIEW remplacera les produits non conformes. Votre seul recours relativement à ces produits défectueux sera d'obtenir le remplacement de ceux-ci. Vous convenez de ne pas retourner ni rejeter les produits pour quelque motif que ce soit, à moins que vous ne fournissiez de motifs écrits détaillés justifiant ce retour ou ce rejet.
- 11. Droit de possession d'AEROVIEW** – En cas de manquement à vos obligations d'exécution ou de respect des présentes modalités ou en cas de procédure de faillite, de cession au profit des créanciers, de faillite, de mise sous séquestre ou de réorganisation engagée par vous ou contre vous, vos biens ou votre entreprise, ou en cas de liquidation de vos biens, AEROVIEW peut, à son gré et en plus de tous les autres droits qu'elle détient en vertu des présentes ou de la loi, résilier la présente entente sans délai à la transmission d'un avis écrit à votre intention, auquel moment AEROVIEW sera libérée de toutes ses obligations en vertu des présentes. La disposition qui précède ne saurait être interprétée comme limitant de quelque façon que ce soit tous les droits ou recours offerts à AEROVIEW en cas de défaut de votre part.
- 12. Garantie limitée** – AEROVIEW déclare et garantit que les produits fournis en vertu des présentes ont été compilés et assemblés en faisant preuve de diligence raisonnable et conformément aux normes de l'industrie généralement applicables en matière de technologies de l'information. Les déclarations et les garanties d'AEROVIEW deviennent nulles si vous êtes en violation de toute modalité générale importante contenue dans la présente entente. Certains ressorts n'autorisent pas l'exclusion de garanties implicites ni les restrictions relatives à la durée des garanties implicites; aussi, les limites ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits juridiques particuliers. Vous pourriez avoir d'autres droits selon le ressort dans lequel vous vous trouvez.
- 13. Limites** – Sauf disposition contraire expresse dans la présente entente, les produits ne sont pas garantis et sont fournis « TELS QUELS », et AEROVIEW ne fait aucune déclaration ni ne donne de garantie ou de condition d'aucune sorte, expresse ou implicite, y compris, sans s'y limiter, toute déclaration, garantie ou condition relative à l'absence d'erreurs dans les produits ou à la non-violation du droit de propriété intellectuelle de tout tiers, ou toute autre déclaration, garantie ou condition quant à la qualité marchande, à la qualité ou à l'adaptation à un usage, ainsi que toute autre déclaration, garantie ou condition découlant de la loi, d'un accord ou d'un usage commercial. En aucun cas AEROVIEW, ses administrateurs, dirigeants, employés, mandataires, entrepreneurs ou sociétés affiliées ne seront tenus responsables de toute réclamation relative à : a) des dommages punitifs, exemplaires ou alourdis; b) des dommages liés à la perte de profits ou de revenus, au défaut de réaliser les économies prévues, à la perte d'utilisation ou au manque de disponibilité de documents ou d'installations de clients, y compris leurs ressources informatiques, leurs logiciels et toute donnée stockée; c) des dommages indirects, immatériels ou particuliers; d) une contribution, une indemnisation ou une compensation à l'égard d'une réclamation déposée contre vous; e) tout dommage lié aux produits de tiers, à vos documents ou aux biens ou services non élaborés ou fournis par AEROVIEW; ou f) des dommages liés à votre utilisation ou à votre incapacité à utiliser les produits, tout contenu obtenu par l'entremise des produits, y compris le résultat, la qualité ou la fiabilité de tout renseignement ou de toute autre donnée obtenue dans le cadre de votre utilisation des produits, ou à la conformité des produits à vos attentes ou exigences. AEROVIEW ne garantit aucun résultat précis et ne garantit pas que tout résultat imprévu surviendra ou non à la suite de votre utilisation des produits, de tout résultat ou de toute conclusion formulée ou de tout rapport produit par vous à l'aide desdits produits. **AEROVIEW N'ASSUME**

AUCUNE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉQUENTS, QU'IL S'AGISSE D'UNE OBLIGATION CONTRACTUELLE, DÉLICTUELLE OU D'UNE AUTORITÉ JUDICIAIRE, DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LES PRODUITS, MÊME SI AEROVIEW A ÉTÉ MISE AU COURANT DE LA POSSIBILITÉ DE CES DOMMAGES. LA RESPONSABILITÉ TOTALE D'AEROVIEW ET VOTRE SEUL RECOURS À L'ÉGARD DE TOUS LES DOMMAGES LIÉS AUX PRODUITS OBTENUS AUPRÈS D'AEROVIEW SE LIMITERONT AUX DOMMAGES DIRECTS QUE VOUS AVEZ SUBIS, LESQUELS NE PEUVENT EN AUCUN CAS DÉPASSER LA LIMITE PRÉCISÉE DANS LE PRÉSENT ARTICLE 13. Sans limiter la portée de ce qui précède, la responsabilité totale maximale d'AEROVIEW et de ses administrateurs, dirigeants, employés, mandataires, entrepreneurs et sociétés affiliées relativement à toute réclamation, y compris, sans s'y limiter, toute réclamation pour violation d'obligation contractuelle, délictuelle (y compris, sans s'y limiter, la négligence) ou autre, et votre seul recours, seront un montant adjugé pour des dommages directs prouvables qui ne dépassera pas 1000,00 \$. Aucune réclamation, action ou procédure contre AEROVIEW ne peut être déposée ou entamée plus d'un (1) an après l'événement à l'origine de ladite réclamation, action ou procédure. Le présent **article 13** demeurera en vigueur à la résiliation de la présente entente.

- 14. Renseignements confidentiels** – Vous reconnaissez que tous les renseignements non publics d'AEROVIEW, de ses concédants de licence et de ses mandataires, y compris, sans s'y limiter, la présentation et la représentation des données contenues dans les produits, les honoraires qui vous sont facturés en vertu des présentes et le contenu de la présente entente (qu'ils soient transmis verbalement ou par écrit, avant ou après la date susmentionnée), sont des secrets commerciaux, des renseignements confidentiels et des informations exclusives d'AEROVIEW ou de ses concédants de licence et de ses mandataires (collectivement, les « **renseignements confidentiels** »). Vous convenez que vous n'utiliserez pas les renseignements confidentiels à des fins autres que celles prévues explicitement dans les présentes. Vous ferez tous les efforts nécessaires pour protéger ces renseignements confidentiels et en maintenir la confidentialité, et en aucun cas vous ne déploierez moins d'effort pour maintenir la confidentialité des renseignements que vous le feriez pour protéger vos propres renseignements confidentiels. Vous pouvez divulguer les renseignements confidentiels à vos employés, consultants et entrepreneurs qui ont besoin de les connaître relativement à votre utilisation permise des renseignements confidentiels en vertu des présentes. Sauf disposition contraire expresse dans la présente entente, il vous est interdit d'utiliser, de reproduire et de divulguer des renseignements confidentiels et de les transmettre, directement ou indirectement, à toute personne non autorisée, sans le consentement écrit préalable d'AEROVIEW. Le présent **article 14** demeurera en vigueur à la résiliation de la présente entente.
- 15. Annulation et résiliation** – Vous convenez que, à partir du moment où vous acceptez la présente entente conformément à l'article 2 des présentes, vous ne pouvez en aucun cas annuler la présente entente à moins d'obtenir le consentement écrit préalable d'AEROVIEW. AEROVIEW peut résilier la présente entente et vos droits en vertu de celle-ci si vous commettez une violation grave de toute modalité, condition ou disposition de la présente entente. Le cas échéant, votre droit d'utiliser les produits cessera dès que AEROVIEW vous enverra son avis de résiliation écrit, et vous devrez sans délai, au gré d'AEROVIEW, soit : i) détruire ou désinstaller et retourner à AEROVIEW tous les produits et toutes les copies de ceux-ci; soit ii) fournir sur demande un certificat établi par l'un de vos dirigeants attestant que tous les produits et toutes les copies de ceux-ci ont été détruits ou désinstallés et retournés à AEROVIEW.
- 16. Non-renonciation par AEROVIEW** – La renonciation par AEROVIEW à exercer un recours pour manquement ou violation des modalités générales ou pour inexécution de la présente entente ne doit pas être interprétée comme une renonciation pour toute inexécution subséquente.
- 17. Lois applicables et reconnaissance** – La présente entente est régie par les lois de la province de l'Ontario et les lois fédérales du Canada applicables, sans égard aux principes relatifs aux conflits de lois. Vous et AEROVIEW convenez de vous soumettre à la compétence non exclusive des tribunaux de la province de l'Ontario (Canada).
- 18. Divisibilité** – L'invalidité totale ou partielle de toute disposition de l'entente n'aura pas de répercussions sur la validité des autres dispositions.
- 19. Langue** – Les parties aux présentes déclarent qu'elles ont exigé que la présente entente et tous les accords et avis s'y rapportant soient rédigés en français. *The parties hereby acknowledge to have specifically requested that this Agreement and all related Agreements and notices be drawn up in the French language.*
- 20. Avis** – Tous les avis devant être donnés le seront par écrit et envoyés par courrier recommandé, télécopieur, courriel ou messenger à chaque partie à l'adresse indiquée sur la soumission d'AEROVIEW.
- 21. En-têtes** – Les en-têtes utilisés dans les présentes le sont à des fins de référence seulement et n'ont aucun effet sur la signification ou l'interprétation des dispositions.